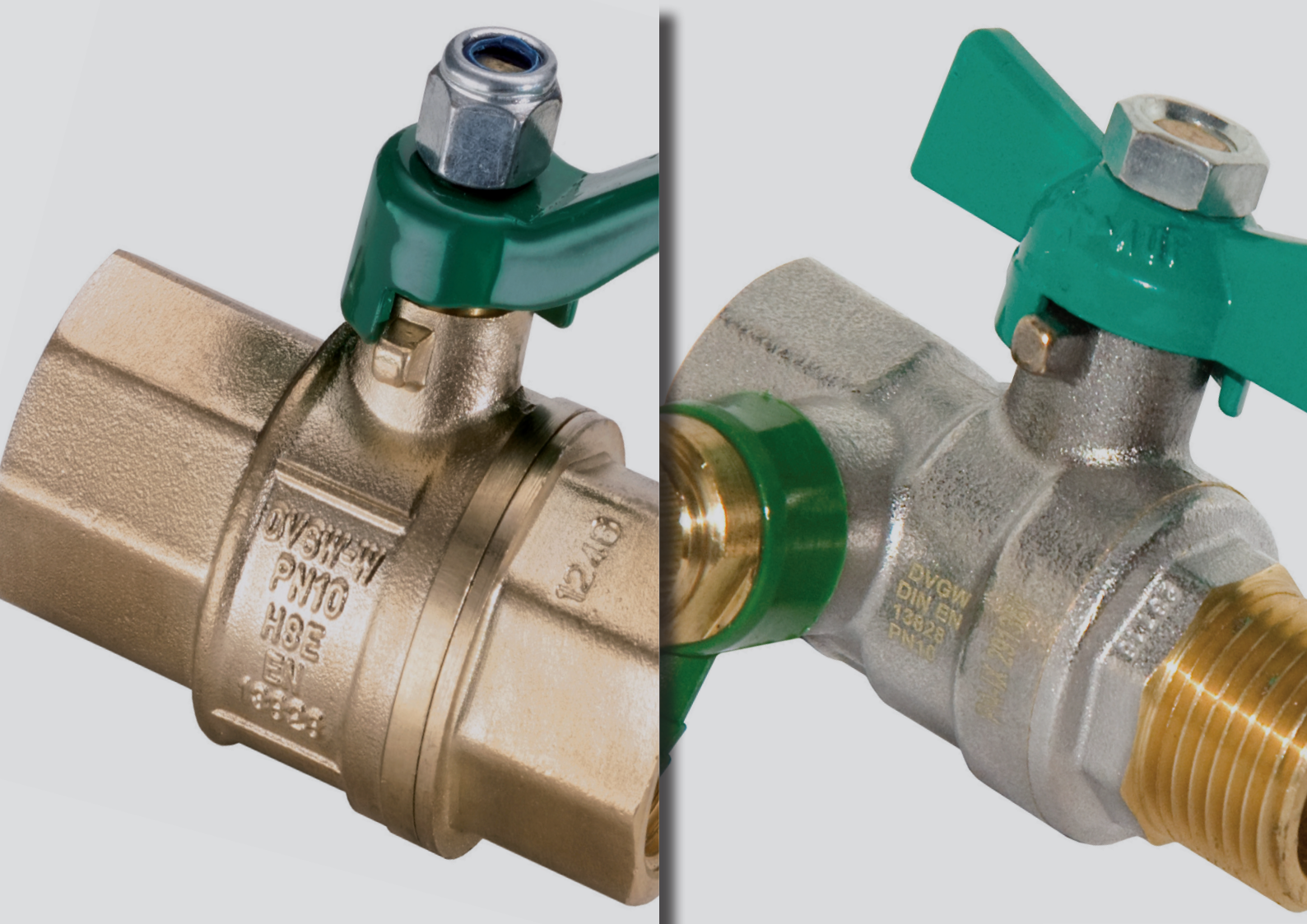


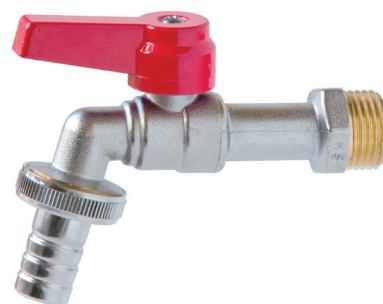
Produktkatalog 2019 - Armaturen

Product Catalogue 2019 - Valves



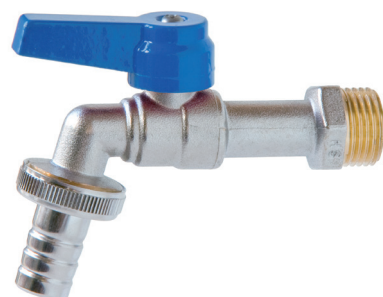
Technisches Datenblatt Art.-Nr. 2300 / 2301
Kugelauslaufventil DIN EN 13828
Ausgangsgewinde DIN 3509
Mit Schlauchanschluss
Matt verchromt
Größe DN15 bis DN25

Technical data sheet Art.-No. 2300 / 2301
Ball bib cock DIN EN 13828
Thread DIN 3509
With hose union
Rough chrome plated
Size DN15 up to DN25



2300

Medium: Trinkwasser, Brauchwasser
Material: Messing CW 617 N mit reduziertem Bleianteil nach DIN 50930-6 und UBA Liste
Temperatur: bis +90°C
Dichtung: O Ring EPDM (an Spindel)
 Mit KTW- und W270-Zertifikat
 PTFE (an Kugel)
Kugel: Mit reduziertem Durchgang
Schlüsselweiten: DN15: SW 22 (Gehäuse)
 DN20: SW 28 (Gehäuse)
 DN25: SW 35 (Gehäuse)



2301

Medium: Drinking water, process water
Material: Brass CW 617 N with reduced lead content acc. to DIN 50930-6 and UBA list
Temperature: up to +90°C
Seal: O-ring EPDM (at stem)
 With KTW and W270-approval
 PTFE (at ball)
Ball: With reduced passage
Wrench size: DN15: SW 22 (Body)
 DN20: SW 28 (Body)
 DN25: SW 35 (Body)

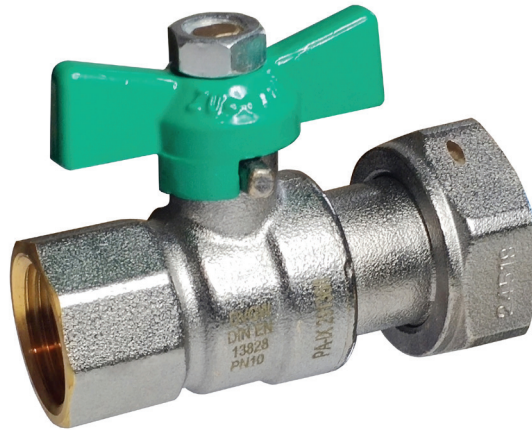
Artikel- /Bestellangaben:
 Article / Ordering example:

Bestell-Nr. für 2300/Order no.	DN/Size
FH20010060001	1/2"
FH20010060002	3/4"
FH20010060003	1"

Bestell-Nr. für 2301/Order no.	DN/Size
FH20010070001	1/2"
FH20010070002	3/4"
FH20010070003	1"

Abmessung Dimension	DN	PN	L	Gewicht g Weight g
1/2"	15	10	96	170
3/4"	20	10	106	260
1"	25	10	125	420

Technisches Datenblatt Art.-Nr. 1487
Kugelhahn UNIWATER CHROM
mit Überwurfmutter
Für Wasserzähleranschluss
Verplombung möglich
Nach DIN EN 13828
Größe DN15 bis DN20



Technical data sheet Art.-No. 1487
Ball valve UNIWATER CHROM
with union nut
For water meter connection
sealable
Acc. to DIN EN 13828
Size DN15 up to DN20

Gehäuse: Messing CW 617 N
 Innengewinde / Überwurfmutter
Oberfläche: Außen verchromt
Flügelgriff: Alu-Druckguss
Kugel: Mit glattem Durchgang
 Messing CW 617 N, poliert verchromt
Dichtung: PTFE (an Kugel und Spindel)
Spindel: Messing CW 614 N
 Nachziehbare Stopfbuchse
Stobu Mutter: Messing
Druckstufe: PN 10 DIN-DVGW
Temperatur: bis +150°C

Body: Brass CW 617 N
 Female thread and union nut
Surface: External chrome plated
Butterfly handle: Alu-diecasting
Ball: With smooth through pass
 Brass CW 617 N, chrome plated
Seal: PTFE (at ball and stem)
Stem: Brass CW 614 N
 Adjustable packing gland
Gland nut: Brass
Pressure: PN 10 DIN-DVGW
Temperature: up to +150°C

Pressure/temperaure and loss diagramm see page 35

Artikel- /Bestellangaben:
 Article / Ordering information:

Bestell-Nr. für 1487/Order no.	DN/Size
FH20010030001	1/2"x3/4"
FH20010030002	3/4"x1"

Einsatzbereich:
 Range of application:

Medien: Trinkwasser, Warm- und Heißwasser, Sattdampf, Druckluft, Flüssigkeiten, die die Armaturenwerkstoffe chemisch und mechanisch nicht angreifen. Andere Medien auf Anfrage.
Anwendungen: Trinkwasserkreisläufe, Warmwasserheizungen, Klimaanlageanlagen, Kesselspeisung, Kesselumwälzung, Druckluftanlagen, chemische Industrie, Verfahrenstechnik

Fluids handled: Drinking water, warm and hot water, saturated steam, compressed air, liquids not chemically or mechanically aggressive to the valve materials. Other fluids on request.

Main applications: Drinking water systems, hot-water heating, air-conditioning systems, boiler feed applications, boiler recirculation, chemical industry, process engineering

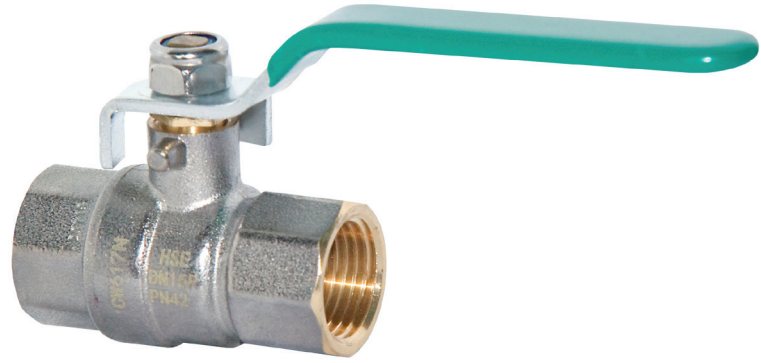
Abmessung Dimension	DN	PN	L	GT	SW	A	H	Gewicht g Weight g
1/2"x3/4"	15	42	61	15,3	25	47	38	200
3/4"x1"	20	42	71	18	31	55	44	310



Reg.-Nr.:
 NW-6102CT0025

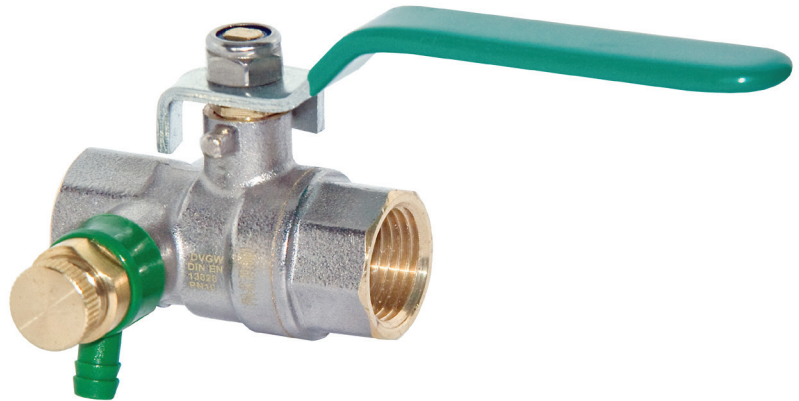
Technisches Datenblatt Art.-Nr. 1493
Kugelhahn UNIWATER CHROM
 Nach DIN EN 13828
 Größe DN10 bis DN50

Technical data sheet Art.-No. 1493
 Ball valve UNIWATER CHROM
 Acc. to DIN EN 13828
 Size DN10 up to DN50



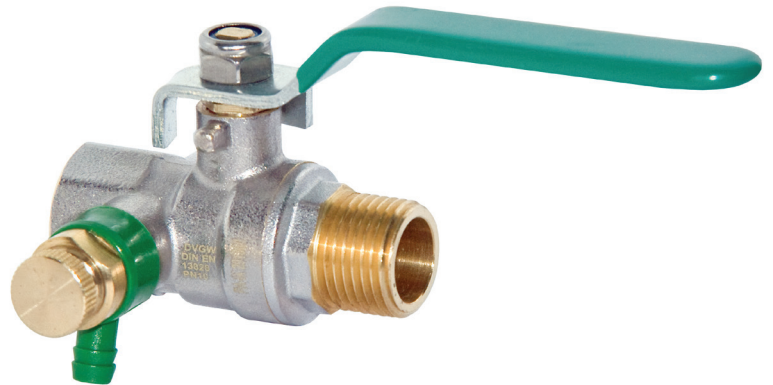
Technisches Datenblatt Art.-Nr. 1497
Kugelhahn UNIWATER CHROM
 Nach DIN EN 13828
 Größe DN10 bis DN50

Technical data sheet Art.-No. 1497
 Ball valve UNIWATER CHROM
 Acc. to DIN EN 13828
 Size DN10 up to DN50



Technisches Datenblatt Art.-Nr. 1489
Kugelhahn UNIWATER CHROM
 Nach DIN EN 13828
 Größe DN10 bis DN50

Technical data sheet Art.-No. 1489
 Ball valve UNIWATER CHROM
 Acc. to DIN EN 13828
 Size DN10 up to DN50



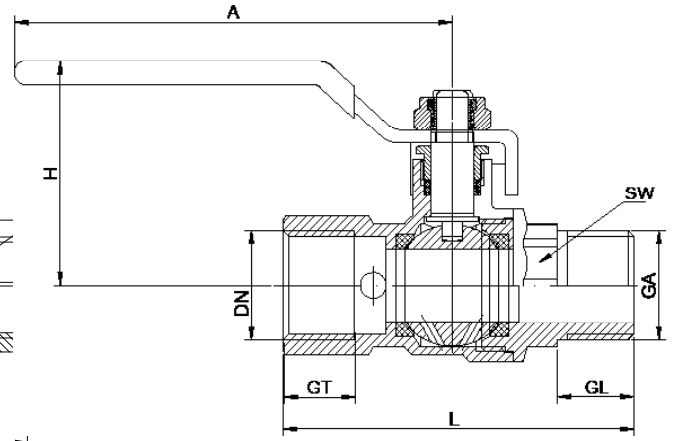
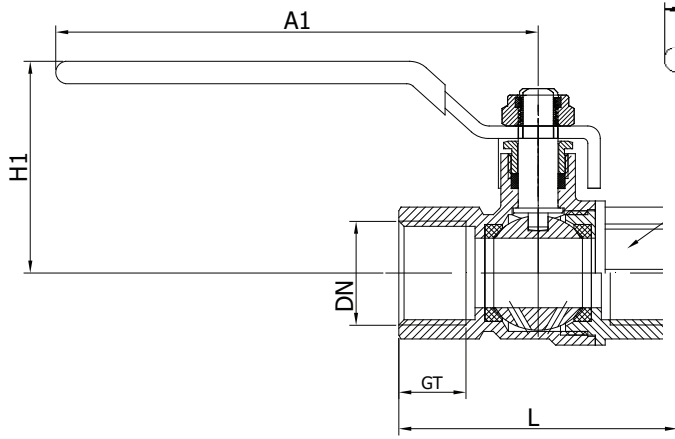
Die Armaturen erfüllen die Sicherheitsanforderungen des Anhangs I der europäischen Druckgeräterichtlinie 2014/68/EU (DGR) für Fluide der Gruppen 1 und 2.

The valves satisfy the safety requirements of Annex I of the European Pressure Equipment Directive 2014/68/EU (PED) for fluids of groups 1 and 2.

		1493							1497		1489			
Abmessung	DN	PN	L	GT	SW1	A1	H	Gewicht g	L	Gewicht g	L	GL	SW	Gewicht g
Dimension								Weight g		Weight g				Weight g
3/8"	10	42	47	12,5	20	91	39	100	52	120	58	10,5	18	190
1/2"	15	42	56	15,5	25	97	43	180	60	200	67	14,5	22	260
3/4"	20	42	66	18	31	97	45	280	69	330	66	16	28	330
1"	25	35	80	21,5	38	128	57	500	84	560	75	18	35	570
1 1/4"	32	35	92	24	47	128	62	670	98	670	101	20	44	670
1 1/2"	40	35	103	24	54	139	73	1.030	110	1.120	115	21	50	1.030
2"	50	35	124	27,5	67	166	87	1.650	131	1.770	137	24,5	62	1.650



Reg.-Nr.:
 NW-6102CT0025



Gehäuse: Messing CW 617 N
Beidseitig Innengewinde

Oberfläche: Außen verchromt

Stahlhebel: Verzinkt, mit Kunststoffüberzug

Kugel: Mit glattem Durchgang
3/8" - 1" Messing CW 617 N,
poliert verchromt

Dichtung: 1 1/4" - 2" Edelstahl 1.4401

Spindel: PTFE (an Kugel und Spindel)
Messing CW 614 N

Stobu Mutter: Nachziehbare Stopfbuchse

Druckstufe: Messing

Temperatur: PN 10 DIN-DVGW
bis +150°C

Body: Brass CW 617 N
Female threaded ends

Surface: External chrome plated

Steel handle: Galvanized, with plastic coating

Ball: With smooth through pass
3/8" - 1" Brass CW 617 N,
chrome plated

Seal: 1 1/4" - 2" Stainless Steel 1.4401

Stem: PTFE (at ball and stem)
Brass CW 614 N

Gland nut: Adjustable packing gland

Pressure: Brass

Temperature: PN 10 DIN-DVGW
up to +150°C

Artikel- /Bestellangaben:
Article / Ordering example:

Bestell-Nr. für 1493/Order no.	DN/Size
81493010	3/8"
FH20010010001	1/2"
FH20010010002	3/4"
FH20010010003	1"
FH20010010004	1 1/4"
FH20010010005	1 1/2"
FH20010010006	2"

Bestell-Nr. für 1497/Order no.	DN/Size
81497010	3/8"
FH20010020001	1/2"
FH20010020002	3/4"
FH20010020003	1"
FH20010020004	1 1/4"
FH20010020005	1 1/2"
FH20010020006	2"

Bestell-Nr. für 1489/Order no.	DN/Size
81489010	3/8"
FH20010040001	1/2"
FH20010040002	3/4"
FH20010040003	1"
FH20010040004	1 1/4"
FH20010040005	1 1/2"
FH20010040006	2"

Einsatzbereich:
Range of application:

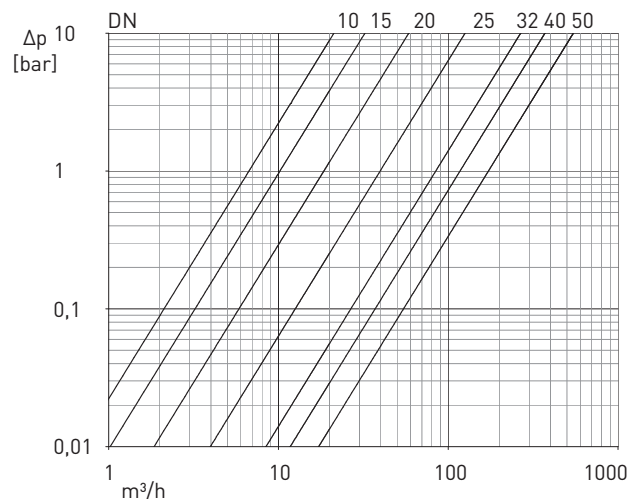
Medien: Trinkwasser, Warm- und Heißwasser, Sattdampf, Druckluft, Flüssigkeiten, die die Armaturenwerkstoffe chemisch und mechanisch nicht angreifen. Andere Medien auf Anfrage.

Anwendungen: Trinkwasserkreisläufe, Warmwasserheizungen, Klimaanlage, Kesselspeisung, Kesselumwälzung, Druckluftanlagen, chemische Industrie, Verfahrenstechnik

Fluids handled: Drinking water, warm and hot water, saturated steam, compressed air, liquids not chemically or mechanically aggressive to the valve materials. Other fluids on request.

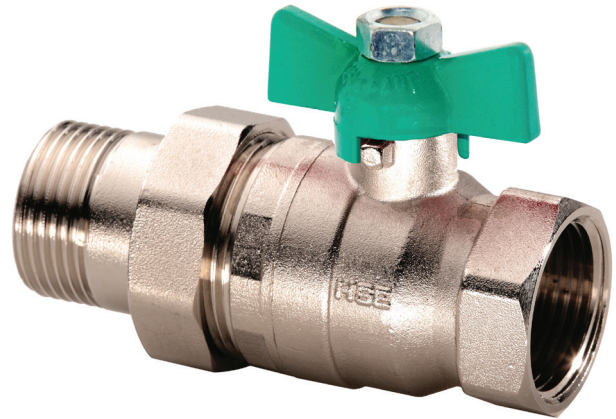
Main applications: Drinking water systems, hot-water heating, air-conditioning systems, boiler feed applications, boiler recirculation, chemical industry, process engineering

Druckverlust-Diagramm
Pressure loss diagram



Technisches Datenblatt Art.-Nr. 1484
Kugelhahn UNIWATER CHROM
Mit Anschlussverschraubung
Größe DN15 bis DN32

Technical data sheet Art.-No. 1484
Ball valve UNIWATER CHROM
With connection union
Size DN15 up to DN32

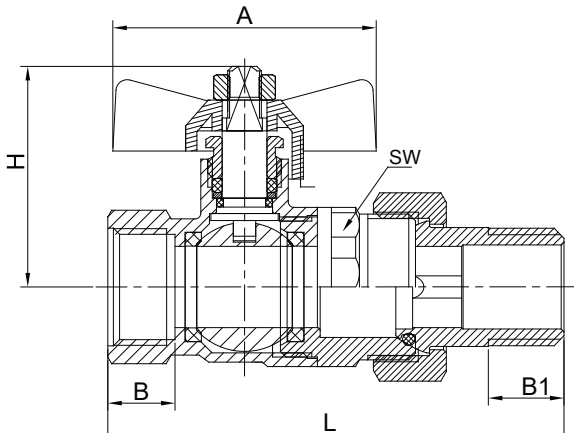


Die Armaturen erfüllen die Sicherheitsanforderungen des Anhangs I der europäischen Druckgeräterichtlinie 2014/68/EU (DGR) für Fluide der Gruppen 1 und 2.

The valves satisfy the safety requirements of Annex I of the European Pressure Equipment Directive 2014/68/EU (PED) for fluids of groups 1 and 2.

1484

Abmessung Dimension	DN	PN	L	B	B1	SW	A	H	Gewicht g Weight g
1/2"	15	42	82	12	13,5	26,5	47	39	230
3/4"	20	42	90	13	15	33,5	55	45	360
1"	25	35	103	14,5	17	42	64	52	575
1 1/4"	32	35	123	15	18,5	48	70	56	815



Gehäuse:	Messing CW 617 N Innen-/Aussengewinde mit Anschlussverschraubung
Oberfläche:	Außen verchromt
Flügelgriff:	Alu-Druckguss
Kugel:	Mit glattem Durchgang 1/2" - 1" Messing CW 617 N, poliert verchromt 1 1/4" Edelstahl 1.4401
Dichtung:	PTFE (an Kugel und Spindel)
Spindel:	Messing CW 614 N Nachziehbare Stopfbuchse
Stobu Mutter:	Messing
Druckstufe:	PN 10 DIN-DVGW (in Vorbereitung)
Temperatur:	bis +150°C

Artikel-/Bestellangaben: z.B. 81484015
Article / Ordering example: e.g. 81484015

Bestell-Nr. für 1484/Order no.	DN/Size
FH20010080001	1/2"
FH20010080002	3/4"
FH20010080003	1"
FH20010080004	1 1/4"

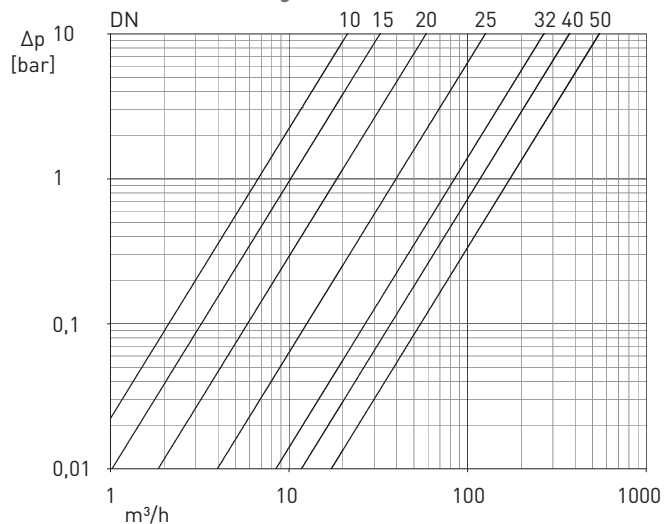
Body:	Brass CW 617 N Female / male threaded ends with connection union
Surface:	External chrome plated
Butterfly handle:	Alu-diecasting
Ball:	With smooth through pass 1/2" - 1" Brass CW 617 N, chrome plated 1 1/4" Stainless Steel 1.4401
Seal:	PTFE (at ball and stem)
Stem:	Brass CW 614 N Adjustable packing gland
Gland nut:	Brass
Pressure:	PN 10 DIN-DVGW (in preparation)
Temperature:	up to +150°C

Einsatzbereich:
Range of application:

Medien: Trinkwasser, Warm- und Heißwasser, Sattdampf, Druckluft, Flüssigkeiten, die die Armaturenwerkstoffe chemisch und mechanisch nicht angreifen. Andere Medien auf Anfrage.
Anwendungen: Trinkwasserkreisläufe, Warmwasserheizungen, Klimaanlage, Kesselspeisung, Kesselumwälzung, Druckluftanlagen, chemische Industrie, Verfahrenstechnik

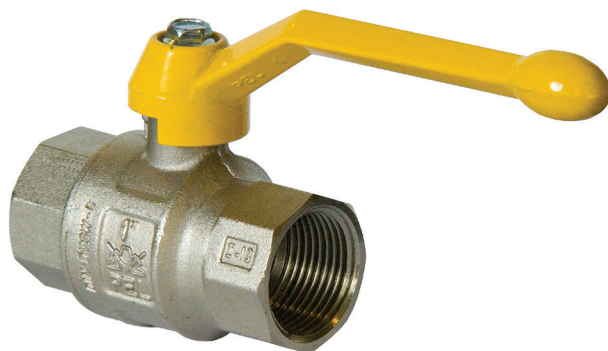
Fluids handled: Drinking water, warm and hot water, saturated steam, compressed air, liquids not chemically or mechanically aggressive to the valve materials. Other fluids on request.
Main applications: Drinking water systems, hot-water heating, air-conditioning systems, boiler feed applications, boiler recirculation, compressed-air systems, chemical industry, process engineering

Druckverlust-Diagramm
Pressure loss diagram



Technisches Datenblatt Art.-Nr. 1440
Kugelhahn GAS
Nach DIN EN 331
Größe DN10 bis DN50

Technical data sheet Art.-No. 1440
Ball valve GAS
Acc. to DIN EN 331
Size DN10 up to DN50



Gehäuse: Messing CW 617 N
 Beidseitig Innengewinde
Kugel: Messing CW 614 N
Oberfläche: Matt verchromt
Dichtung: PTFE
Spindel: Messing CW 614 N
O-Ringe: Viton®
Temperatur: Von -20°C bis +60°C
Druckklasse: MOP 5, Schwermodell

Body: Brass CW 617 N
 Female threaded ends
Ball: Brass CW 614 N
Surface: Rough chrome plated
Seal: PTFE
Stem: Brass CW 614 N
O-Rings: Viton®
Temperature: From -20°C up to +60°C
Pressure class: MOP 5, heavy type

Artikel- /Bestellangaben:
 Article / Ordering example:

Bestell-Nr. für 1440/Order no.	DN/Size
81440010	3/8"
FH20010050001	1/2"
FH20010050002	3/4"
FH20010050003	1"
FH20010050004	1 1/4"
FH20010050005	1 1/2"
FH20010050006	2"

Einsatzbereich:
 Range of application:

Medien: Erdgas
Anwendungen: Gasanlagen

Fluids handled: Natural gas
Main applications: Gas-systems

Abmessung Dimension	DN	L	GT	Stahlhebelgriff Lever		Gewicht g Weight g
				H	A	
3/8"	10	50	9	40	74	200
1/2"	15	61	13	59	93	215
3/4"	20	70	15	49	93	300
1"	25	83	22	73	128	445
1 1/4"	32	89	25	73	116	625
1 1/2"	40	107	28	95	147	1.065
2"	50	129	33	104	195	1.800



Reg.-Nr.:
 DG-4312B00427

Einbau- und Betriebsanleitung für Kugelhähne Instruction and operating guidelines for ball valves

Montage

- Der Einbau von Kugelhähnen darf nur von qualifiziertem Personal und im drucklosen Zustand des Rohrleitungssystems durchgeführt werden.
- Die Kugelhähne sind grundsätzlich spannungsfrei einzubauen.
- Vor dem Einbau sind die Kugelhähne auf Transportschäden zu prüfen. Beschädigte Kugelhähne dürfen nicht eingebaut werden.
- Die meisten Kugelhähne können mit dem Durchfluss in beide Richtungen eingebaut werden.
- Bei Pumpenkugelhähnen mit Schwerkraftbremse ist die Strömungsrichtung mit einem Pfeil angezeigt.

Setzen Sie den Gabelschlüssel an der dem Rohr zugewandten Muffe an. Das Rohr mit der Pumpenzange fixieren und den Kugelhahn auf das Rohr aufschrauben.

(Wird der Kugelhahn an der gegenüberliegenden Muffe gekontert, entsteht am Armaturenkörper eine Torsionsspannung, die bei 2-teiligen Armaturenkörpern zu einer Beschädigung der Verbindung zwischen Armaturenkörper und Armaturenkopf führen kann).

Dies ist auch bei einer eventuellen Demontage des Kugelhahns zu beachten!

Nach DIN EN 13828 müssen Kugelhähne, die im Trinkwasserbereich eingesetzt werden, ohne Veränderung der Leitungsführung austauschbar sein. Hier empfiehlt sich insbesondere der Systemkugelhahn Uniwater.

Zur Abdichtung der Gewindeverbindung sind geeignete Dichtmittel zu verwenden. Hierbei ist darauf zu achten, dass die Dichtmittel nicht zu dick aufgetragen werden, da sonst die Gewinde bei der Montage beschädigt werden.

Bei Einbau in Rohrleitungen ist darauf zu achten, dass die Rohre nicht bis zum Anschlag in die Kugelhähne eingedreht werden. Die unterschiedliche Ausdehnung von Rohrleitungen kann bei Temperatureinwirkung zu Defekten an den Kugelhähnen führen.

Nach der Installation muss das gesamte System gespült werden, damit Beschädigungen durch eventuelle Rückstände in den Rohrleitungen verhindert werden.

Wartung

Die Kugelhähne müssen zur Gewährleistung ihrer einwandfreien Funktion, in Abhängigkeit der Bedienungshäufigkeit und den Einsatzbedingungen, regelmäßig überprüft und geschaltet werden.

Bei Kugelhähnen mit nachziehbarer Stopfbuchse muss diese auf Dichtigkeit überprüft werden.

Im Falle einer eventuellen Undichtigkeit kann die Stopfbuchse um eine 1/6 Drehung nachgezogen werden.

Bei demontiertem Hebel ist dafür Sorge zu tragen, dass die Spindel nicht durch einen harten Gegenstand beschädigt wird. Setzen Sie den Kugelhahn nicht ohne Hebel im laufenden Betrieb ein.

Bedienung

Drehen Sie die Hebel um 90° im Uhrzeigersinn, um den Kugelhahn zu öffnen bzw. entgegengesetzt, um den Kugelhahn zu schließen. Die Hebelposition zeigt die Kugelstellung an:

- **Hebel parallel zur Rohrleitung = Kugelhahn geöffnet**
- **Hebel quer zur Rohrleitung = Kugelhahn geschlossen**

Vermeiden Sie zu schnelles öffnen bzw. schließen des Kugelhahns, um Druckstöße in den Rohrleitungen zu vermeiden, die das System beschädigen können.

Assembly

- The ball valves may only be assembled by qualified staff and in pressure-less condition of the pipe system.
- Basically, the ball valves have to be assembled stress-relieved.
- Before assembly, the ball valves have to be checked with regard to transport damages. Damaged ball valves may not be assembled.
- Most of the ball valves can be assembled with flow in both directions.
- For pump ball valves with non-return valve the flow direction has to be indicated by an arrow.

Apply the flat spanner on the socket that is facing the pipe. Fix the pipe with the pipe wrench and screw the ball valve on the pipe.

(If the ball valve is fixed on the opposite socket, there will be a torsional stress at the valve Body, which can lead to a damage of the connection between valve Body and valve head).

This has to be observed also for a possible dismounting of the ball valve!

Acc. to DIN EN 13828, ball valves which are assembled for drinking water, have to be replaceable without changing the conduit. Here, the system ball valve Uniwater is recommended especially.

For sealing the thread connection, suitable sealants have to be used. It has to be considered that the sealants may not be applied too much, because otherwise the threads will be damaged during assembly.

For assembly in conduits you have to observe that the pipes may not be screwed into the ball valves until stop. The different expansion of conduits can lead to defects at the ball valves under temperature influence.

After assembly, the whole system has to be flushed in order to avoid damages due to possible residues in the conduits.

Maintenance

For warranty of faultless function, the ball valves have to be checked and switched regularly, subject to operating frequency and the usage conditions.

For ball valves with adjustable packing gland, this has to be checked regarding tightness.

In case of a possible leakage the packing gland can be retightened by a 1/6 turn.

For demounted handle you have to make sure that the stem will not be damaged by a hard object. Do not use the ball valve without handle during operation.

Handling

Turn the handle by 90° in clockwise direction in order to open the ball valve respectively in opposite direction to close the ball valve. The handle position shows the ball position:

- **Handle parallel to conduit = ball valve opened**
- **Handle across conduit = ball valve closed**

Avoid too quick opening respectively closing of the ball valves, in order to avoid water surge pressure in the conduits, which can damage the system.

Technisches Datenblatt Art.-Nr. 1452
Kugelhahn UNIVERS
Größe DN8 bis DN100

Technical data sheet Art.-No. 1452
 Ball valve UNIVERS
 Size DN8 up to DN100



Technisches Datenblatt Art.-Nr. 1454
Kugelhahn UNIVERS
Größe DN8 bis DN40

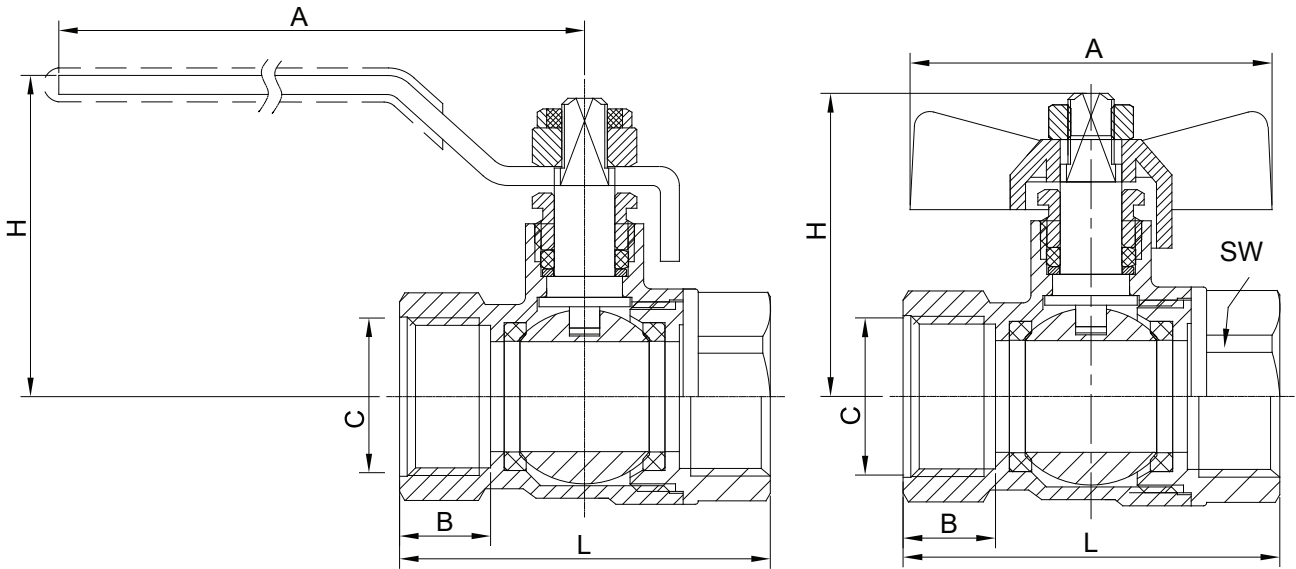
Technical data sheet Art.-No. 1454
 Ball valve UNIVERS
 Size DN8 up to DN40



Die Armaturen erfüllen die Sicherheitsanforderungen des Anhangs I der europäischen Druckgeräterichtlinie 2014/68/EU (DGR) für Fluide der Gruppen 1 und 2.

The valves satisfy the safety requirements of Annex I of the European Pressure Equipment Directive 2014/68/EU (PED) for fluids of groups 1 and 2.

Abmessung Dimension	DN	PN	L	GT	A	Stahlhebelgriff, rot Lever, red			Flügelgriff, rot Butterfly handle, red		
						H	SW	Gewicht g Weight g	A	H	Gewicht g Weight g
1/4"	8	40	41	10	81	41	20	130	38	36	105
3/8"	10	40	41	10	81	41	20	120	38	36	90
1/2"	15	40	49	12	95	43	25	180	47	39	150
3/4"	20	40	56	13	95	46	31	270	55	45	240
1"	25	40	67	15	127	56	38	430	64	52	380
1 1/4"	32	40	74	15	127	59	47	540	70	56	500
1 1/2"	40	40	88	18	138	70	54	880	85	66	830
2"	50	40	102	19	165	85	66	1.385			
2 1/2"	65	40	127	23	200	107	82	2.450			
3"	80	40	145	25	240	123	96	3.665			
4"	100	40	185	37	298	138	122	6.510			



Gehäuse: Messing CW 617 N
Voller Durchgang
Beidseitig Innengewinde

Oberfläche: Vernickelt

Kugel: Messing, poliert verchromt

Dichtung: PTFE (an Kugel und Spindel)

Spindel: Messing

Temperatur: Nachziehbare Stopfbuchse
bis +180°C

Body: Brass CW 617 N
Full passage
Female threaded ends

Surface: Nickel plated

Ball: Brass, polished chrome plated

Seal: PTFE (at ball and stem)

Stem: Brass

Temperature: Adjustable packing gland
up to +180°C

Artikel- /Bestellangaben:
Article / Ordering example:

Bestell-Nr. für 1452/Order no.	DN/Size
81452008	1/4"
81452010	3/8"
FH55120050001	1/2"
FH55120050002	3/4"
FH55120050003	1"
FH55120050004	1 1/4"
FH55120050005	1 1/2"
FH55120050006	2"
81452065	2 1/2"
81452080	3"
81452100	4"

Einsatzbereich:
Range of application:

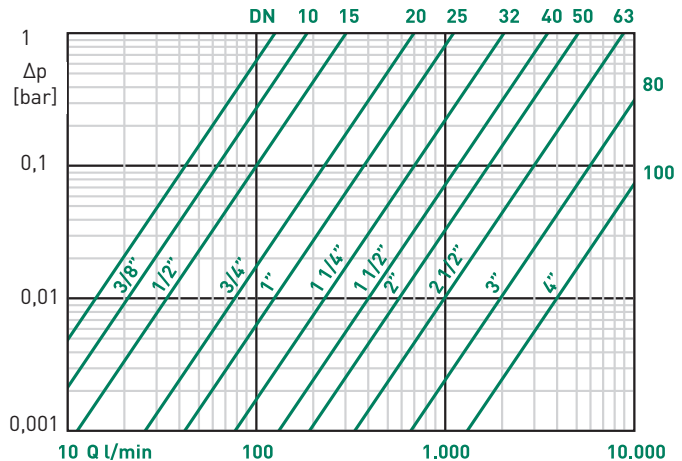
Medien: Kalt- und Warmwasser, Sattdampf, Druckluft, Mineralöle,
Andere Medien auf Anfrage

Anwendungen: Heizungs- und Druckluftanlagen

Fluids handled: Cold and warm water, saturated steam, compressed air, mineral oils, other fluids on request

Main applications: Heating and compressed-air systems

Bestell-Nr. für 1454/Order no.	DN/Size
81454008	1/4"
81454010	3/8"
FH55120010001	1/2"
FH55120010002	3/4"
FH55120010003	1"
FH55120010004	1 1/4"
81452040	1 1/2"



Technisches Datenblatt Art.-Nr. 1458
ISO-T Kugelhahn
Größe DN10 bis DN50

Technical data sheet Art.-No. 1458
 ISO-T ball valve
 Size DN10 up to DN50



Gehäuse: Messing CW 617 N
 Voll isolierbar
 Beidseitig Innengewinde

Oberfläche: Vernickelt

Kugel: Messing, poliert verchromt

Dichtung: PTFE (an Kugel und Spindel)

Spindel: Messing
 Nachziehbare Stopfbuchse

Griff: Verlängerter ISO-T Griff mit Clip

Temperatur: bis +120°C

Body: Brass CW 617 N
 Fully isolable
 Female threaded ends

Surface: Nickel plated

Ball: Brass polished chrome plated

Seal: PTFE (at ball and stem)

Stem: Brass
 Adjustable packing gland

Handle: Extended ISO-T handle with clip

Temperature: up to +120°C

Artikel- /Bestellangaben:
 Article / Ordering information:

Bestell-Nr. für 1458/Order no.	DN/Size
81458010	3/8"
FH55120020001	1/2"
FH55120020002	3/4"
FH55120020003	1"
FH55120020004	1 1/4"
FH55120020005	1 1/2"
FH55120020006	2"

Einsatzbereich:
 Range of application:

Medien: Kalt- und Warmwasser, Satteldampf, Mineralöle, Druckluft
 Andere Medien auf Anfrage

Anwendungen: Heizungs- und Druckluftanlagen

Fluids handled: Cold and warm water, saturated steam, mineral oils, compressed air, other fluids on request

Main applications: Heating and compressed air systems

Abmessung Dimension	DN	PN	L	GT	SW	A	H	Gewicht g Weight g
3/8"	10	40	41	10	20	61	56	110
1/2"	15	40	49	12	25	61	58	160
3/4"	20	40	56	13	31	83	73	280
1"	25	40	67	15	38	83	80	410
1 1/4"	32	40	74	15	47	83	85	520
1 1/2"	40	40	88	18	54	100	93	860
2"	50	40	102	19	66	100	102	1.310

Technisches Datenblatt Art.-Nr. 1478
ISO-T Pumpenkugelhahn
Größe DN25 bis DN40

Technical data sheet Art.-No. 1478
 ISO-T pump ball valve
 Size DN25 up to DN40

Technisches Datenblatt Art.-Nr. 1479
ISO-T Pumpenkugelhahn
Mit Aufstellvorrichtung, mit Schwerkraftbremse
Größe DN25 bis DN40

Technical data sheet Art.-No. 1479
 ISO-T pump ball valve
 With open position fixture, with gravity break
 Size DN25 up to DN40



Gehäuse:	Messing CW 617 N Voll isolierbar Beidseitig Innengewinde	Body:	Brass CW 617 N Fully isolable Female threaded ends
Oberfläche:	Vernickelt	Surface:	Nickel plated
Kugel:	Messing, poliert verchromt	Ball:	Brass polished chrome plated
Dichtung:	PTFE (an Kugel und Spindel)	Seal:	PTFE (at ball and stem)
Spindel:	Messing Nachziehbare Stopfbuchse	Stem:	Brass Adjustable packing gland
Griff:	Verlängerter ISO-T Griff mit Clip	Handle:	Extended ISO-T handle with clip
Temperatur:	bis +120°C	Temperature:	up to +120°C

Artikel- /Bestellangaben:
 Article / Ordering information:

Bestell-Nr. für 1478/Order no.	DN/Size
FH55120030001	1"
FH55120030002	1 1/4"
FH55120030003	1 1/2"

Bestell-Nr. für 1479/Order no.	DN/Size
FH55120040001	1"
FH55120040002	1 1/4"
FH55120040003	1 1/2"

Einsatzbereich:
 Range of application:

Medien: Kalt- und Warmwasser, Mineralöle,
 Andere Medien auf Anfrage
Anwendungen: Heizungsanlagen
 zum direkten Anschluss an die Umwälzpumpe

Fluids handled: Cold and warm water, mineral oils,
 Other fluids on request

Main applications: Heating systems
 for direct connection to the circulation pump

Abmessung DN Dimension	PN	SW	A	L	GT	H	Ohne Schwerkraftbremse Without gravity break		Mit Schwerkraftbremse With gravity break			
							Gewicht g Weight g	L	GT	H	Gewicht g Weight g	
1"	25	30	38	83	88	13	81	560	93	15	80	555
1 1/4"	32	30	48	83	101	17	87	785	111	18	84	820
1 1/4" x 1"	40	30	48	83	91	15	81	590	94	15	80	590



HSE® ARMATUREN

Eine Marke der
Hermann Schmidt
GmbH & Co. KG

Postfach 23 03 04
DE-45071 Essen

Zeunerstrasse 6
DE-45133 Essen

Telefon +49 201 45001-0
Telefax +49 201 45001-11

armaturen@hermannschmidt.de

Stand: 17.10.2019

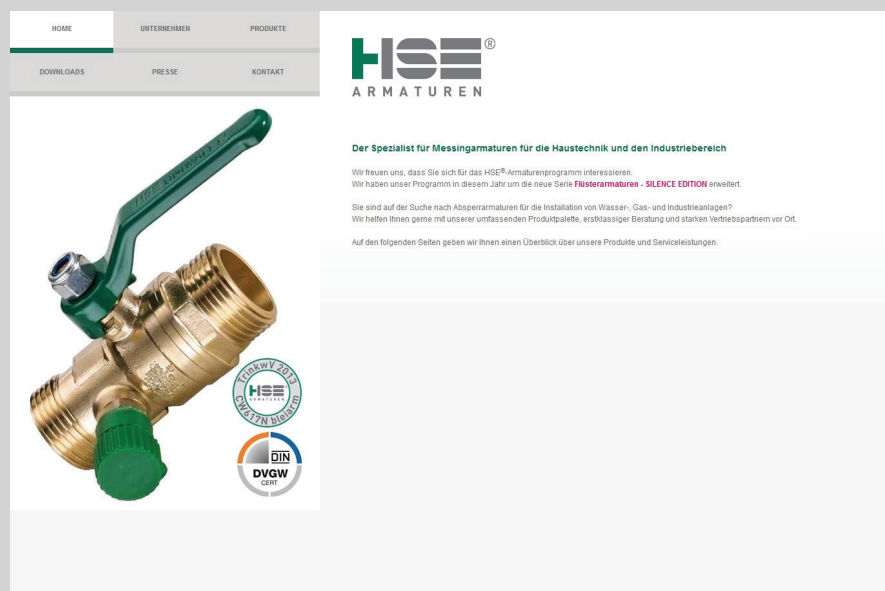
Besuchen Sie unsere Website

Alle Informationen rund um unser Sortiment mit der Möglichkeit zum Download von Prospekten und Daten finden Sie auf unserer Website.

Visit our website

All information concerning our product range, downloading of brochures and all data you find on our website.

www.hse-armaturen.de



Technische Änderungen
und Irrtümer vorbehalten

Technical changes
and errors reserved